KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 23.5.2008
KOM(2008)305 wersja ostateczna

2008/0102 (CNS)

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

zmieniające rozporządzenie (Euratom, EWWIS, EWG) nr 549/69 określające kategorie urzędników i innych pracowników Wspólnot Europejskich, do których mają zastosowanie przepisy art. 12, art. 13 ust. 2 i art. 14 Protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot

(przedstawiona przez Komisję)

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

- **Podstawa i cele wniosku**

Decyzja Rady […] ustanawiająca Europejski Urząd Policji (decyzja ustanawiająca EUROPOL), na mocy której Europol ma być finansowany z budżetu Wspólnoty, będzie obowiązywać od dnia 1 stycznia 2010 r. lub od dnia wejścia w życie proponowanej zmiany do rozporządzenia Rady (Euratom, EWWIS, EWG) nr 549/69, w zależności od tego, co nastąpi później.

Aby zapewnić stosowanie decyzji ustanawiającej Europejski Urząd Policji (EUROPOL) od dnia 1 stycznia 2010 r., należy przyjąć w odpowiednim terminie zmianę do rozporządzania Rady nr 549/69, która uściśli, że immunitet jurysdykcyjny nie ma zastosowania do pracowników Europolu uczestniczących we wspólnych zespołach dochodzeniowo-śledczych.

- **Kontekst ogólny**

W trakcie prac nad przygotowaniem decyzji ustanawiającej Europol dogłębnie omawiano kwestię immunitetów pracowników Europolu uczestniczących we wspólnych zespołach dochodzeniowo-śledczych.

W konkluzjach Rady z 12-13 czerwca 2007 r. w sprawie zastąpienia konwencji o Europolu decyzją Rady stwierdzono, że: „Europol byłby finansowany z budżetu Wspólnoty od dnia 1 stycznia 2010 r., pod warunkiem znalezienia zadowalających rozwiązań w zakresie trzech nierozstrzygniętych kwestii: 1. uchylenie immunitetu urzędnikom Europolu, gdy uczestniczą oni w działaniach operacyjnych, zwłaszcza w pracach wspólnych zespołów dochodzeniowo-śledczych (JIT), …”.

W następstwie dyskusji na ten temat w Radzie dnia 20 lutego 2008 r. Komisja zgodziła się na przedstawienie wniosku w sprawie zmiany rozporządzenia nr 549/69 celem uściślenia zakresu immunitetów jurysdykcyjnych.

- **Obowiązujące przepisy w dziedzinie, której dotyczy wniosek**

– Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich (1965), a w szczególności jego rozdział V (art. 12-16), określający immunitety i przywileje, z jakich korzystają urzędnicy i inni pracownicy Wspólnot Europejskich na terytorium państw członkowskich. Zgodnie z art. 16 Protokołu Rada, stanowiąc na wniosek Komisji i po konsultacji z innymi zainteresowanymi instytucjami, określa kategorie urzędników i innych pracowników Wspólnot, do których mają zastosowanie częściowo lub w całości postanowienia art. 12, art. 13 ust. 2 i art. 14;

– akt Rady z dnia 18 grudnia 1997 r. ustanawiający, na podstawie art. K3 Traktatu o Unii Europejskiej, Konwencję o wzajemnej pomocy i współpracy pomiędzy organami administracji celnej;

– rozporządzenie Rady (Euratom, EWWIS, EWG) nr 549/69 z dnia 25 marca 1969 r. określające kategorie urzędników i innych pracowników Wspólnot Europejskich, do których mają zastosowanie przepisy art. 12, art. 13 ust. 2 i art. 14 Protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich, zmienione;

– akt Rady z dnia 29 maja 2000 r. ustanawiający, zgodnie z art. 34 Traktatu o Unii Europejskiej, Konwencję o pomocy prawnej w sprawach karnych pomiędzy państwami członkowskimi Unii Europejskiej;

– decyzja ramowa Rady z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie wspólnych zespołów dochodzeniowo-śledczych.

- **Spójność z innymi obszarami polityki i celami Unii**

Nie dotyczy.

2. KONSULTACJE Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENA SKUTKÓW

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Nie dotyczy.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy specjalistycznej**

Nie zaistniała potrzeba skorzystania z pomocy ekspertów zewnętrznych.

- **Ocena skutków**

Proponowana zmiana jest zgodna z wnioskiem postulującym, aby immunitet jurysdykcyjny (art. 12 lit. a) Protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich) nie miał zastosowania wobec pracowników Europolu uczestniczących we wspólnych zespołach dochodzeniowo-śledczych w odniesieniu do czynności urzędowych wymaganych do wypełnienia zadań operacyjnych określonych w art. 6 decyzji Rady […] ustanawiającej Europol.

3. ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

- **Krótki opis proponowanych działań**

Proponowana zmiana ma na celu uściślenie, że pracownicy Europolu uczestniczący w zespołach dochodzeniowo-śledczych nie korzystają z immunitetu jurysdykcyjnego.

- **Podstawa prawna**

Artykuł 16 Protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów.

- **Zasada pomocniczości**

Niniejszy wniosek wchodzi w zakres wyłącznych kompetencji Wspólnoty. W związku z tym zasada pomocniczości nie ma zastosowania.

- **Zasada proporcjonalności**

Wniosek jest zgodny z zasadą proporcjonalności z następującego względu:

zgodnie z art. 16 Protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów Rada, stanowiąc na wniosek Komisji i po konsultacji z innymi zainteresowanymi instytucjami, określa kategorie urzędników i innych pracowników Wspólnot, do których mają zastosowanie częściowo lub w całości postanowienia art. 12, art. 13 ust. 2 i art. 14. Celów niniejszego wniosku nie można osiągnąć za pomocą innych, mniej daleko idących środków.

- **Wybór instrumentów**

Proponowany instrument: rozporządzenie.

Inne instrumenty byłyby niewłaściwe z następujących względów:

wniosek dotyczy zmiany istniejącego instrumentu.

4. WPŁYW NA BUDŻET

Wniosek nie ma wpływu na budżet Wspólnoty.

2008/0102 (CNS)

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

zmieniające rozporządzenie (Euratom, EWWIS, EWG) nr 549/69 określające kategorie urzędników i innych pracowników Wspólnot Europejskich, do których mają zastosowanie przepisy art. 12, art. 13 ust. 2 i art. 14 Protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 291,

uwzględniając Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 16,

uwzględniając wniosek Komisji[1],

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego[2],

uwzględniając opinię Trybunału Sprawiedliwości[3],

uwzględniając opinię Trybunału Obrachunkowego[4],

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zgodnie z art. 6 decyzji Rady [*decyzja ustanawiająca Europol*][5] pracownicy Europolu, pełniąc funkcję wspierającą, mogą uczestniczyć we wspólnych zespołach dochodzeniowo-śledczych utworzonych z inicjatywy i przy uczestnictwie co najmniej dwóch państw członkowskich, pod warunkiem, że zespoły te prowadzą dochodzenia w sprawach przestępstw podlegających kompetencji Europolu. Na czele wspólnego zespołu stoi przedstawiciel właściwego uczestniczącego w dochodzeniu karnym organu państwa członkowskiego, na terytorium którego zespół prowadzi działania. W trakcie działań operacyjnych wspólnego zespołu dochodzeniowo-śledczego urzędnicy Europolu podlegają w odniesieniu do przestępstw, których są ofiarami bądź sprawcami, przepisom prawa obowiązującego w państwie członkowskim, w którym dany wspólny zespół prowadzi działania, mającym zastosowanie do osób pełniących porównywalne funkcje.

---

1 Dz.U. C […] z […], s. […].
2 Dz.U. C […] z […], s. […].
3 Dz.U. C […] z […], s. […].
4 Dz.U. C […] z […], s. […].
5 Zob. s. … niniejszego Dziennika Urzędowego.

(2) Kiedy Protokół zmieniający konwencję o Europolu[6] wprowadził możliwość uczestnictwa urzędników Europolu we wspólnych zespołach dochodzeniowo-śledczych uważano, że wobec szczególnego charakteru uczestnictwa urzędników Europolu we wspólnych zespołach, tworzonych przez państwa członkowskie w celu dochodzenia w sprawach przestępstw podlegających kompetencji Europolu, urzędnicy Europolu nie powinni korzystać z immunitetu jurysdykcyjnego w odniesieniu do czynności urzędowych podjętych w ramach uczestnictwa w zespołach.

(3) Przywileje i immunitety, które Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich przyznaje wyłącznie w interesie Wspólnot ich urzędnikom i pracownikom, mają charakter czysto funkcjonalny, jako że mają one unikać jakiejkolwiek ingerencji w funkcjonowanie i niezależność Wspólnot. Mając na uwadze, że decyzja Rady [*decyzja ustanawiająca Europol*] nie zmienia szczególnego charakteru uczestnictwa pracowników Europolu we wspólnych zespołach dochodzeniowo-śledczych, jej przyjęcie nie powinno rozszerzyć immunitetu jurysdykcyjnego na pracowników Europolu uczestniczących w takich zespołach. Należy zatem zmienić rozporządzenie (Euratom, EWWiS, EWG) nr 549/69[7] w celu uściślenia, w kontekście niniejszej decyzji oraz wyłącznie na potrzeby jej stosowania, zakresu immunitetu pracowników Europolu uczestniczących we wspólnych zespołach dochodzeniowo-śledczych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (Euratom, EWWiS, EWG) nr 549/69 wprowadza się art. 1a w brzmieniu:

„Artykuł 1a

Artykuł 12 lit. a) Protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich nie ma zastosowania wobec pracowników Europolu uczestniczących we wspólnych zespołach dochodzeniowo-śledczych w odniesieniu do czynności urzędowych wymaganych do wypełnienia zadań operacyjnych określonych w art. 6 decyzji Rady [*decyzja ustanawiająca Europol*].

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich [równoczesna publikacja decyzji ustanawiającej Europol]*.

Rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

---

[6] Dz.U. C 312 z 16.12.2002, s. 1.

[7] Dz.U. L 74 z 27.3.1969, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1749/2002 (Dz.U. L 264 z 2.10.2002, s. 13).

Sporządzono w Brukseli dnia […] r.

W imieniu Rady
Przewodniczący
[...]